

江蘇民間
文學集成

資料選編

蘇省民間文學集成

(一)



前言

王 鸿

民间文学三套集成的编纂工作，是搜集整理民族文学遗产的一项巨大工程。有人将它比喻为营造民间文学领域里的万里长城，是想说明它的重要意义和工程的艰巨、繁浩及其永久性的价值。

要做好民间文学三套集成的编纂工作，必须掌握大量资料，正如有保质保量地完成一项重要工程，必须拥有充足的建设材料。

民间文学三套集成必须严格注意科学性、全面性和代表性。要广征博采，深入调查，在忠实于原貌的前提下，力求做到作品的种类、内容、形式、风格的多样化；要将那些真正具有文学价值与科学价值的作品编纂入卷，避免疏漏；还要注意将一些很有学术价值的新的品种、新的形式的作品汇编入集。任务繁重，要求很高，时间紧迫，要在规定时间内完成江苏卷编纂任务，是得花大力气的。

去年九月的丹阳会议上，省艺术学科规划领导小组对全省民间文学三套集成以及其它集成·志书的编纂工作作了全面部署，今年一月的南京会议上，三套集成领导小组又对普查、整理、编纂等方面工作提出了具体要求。会后，多数市、县都已行动起来，组织起一定力量，展开了普查工作，收集到不少资料，也积累了一些经验。

为了有助于完成这项光荣而艰巨的任务，省民间文学三套集成领导小组办公室决定不定期编印资料选编。对入选资料，要求做到以下几点：

一、要有借鉴价值。《资料选编》所登载的作品，应能体现科学性、全面性与代表性，具有一定的示范作用和启迪作用，以推动各地对民间故事、歌谣、谚语搜集整理工作的广泛深入进行。

二、要有编纂价值。《资料选编》所登载的作品，应经过精心挑选，具有较高的文学价值与科研价值，其中绝大部分作品应能编入省卷。

三、要有阅读价值。优秀的民间文学作品不仅能在人们口头上广为流传，而且大都具有可读性。收入《资料选编》的作品应能显示这一特色。这也是衡量民间文学作品是否具有较高美学欣赏价值的重要标志。

《资料选编》是为全省从事民间文学三套集成编纂工作的同志提供的一块园地，希望大家都来关心它，重视它，运用它，使它能够真正担负起所应承担的任务。

江苏民间文学 集成资料选辑

1

江苏省民间文学集成办公室编

1987年7月

前言.....封 2

镇江市集成资料选

神 话

〔天地开辟神话〕

长江为什么混..... 5

〔神和英雄神话〕

八仙造米..... 6

三茅得道..... 6

〔其他神话〕

龙抬头的故事..... 8

红 蛋

养 龙

传 说

〔地方传说〕

华山畿的传说..... 9

〔人物传说〕

朱熹传说.....10

神鹿的故事

金圣叹不敢批《论语》

张玉书传说.....12

是我非我

当官不放炮

陪母烧香

钱粮糙米

改半边

名医传说.....18

山楂果

替死人看病

叶天士高运

和吕纯阳斗法

看肚痛

慈禧打胎

〔民间工艺传说〕

伞的来历.....21

故 事

〔幻想故事〕

五 芽.....22

蒋瓦片的故事.....28

蒋瓦片其人

婚后奇事

误 会

上山东

老头子试蒋瓦片

关口相打

苏州访友

有客来访

徒弟做强盗

会 徒

蒋瓦片的姑娘

活财神孙瘦子的故事.....33

出 身

吹 牛

星 主

元 宝

砌 房

通草人

买 碗

粮 种
跟丈人赌东道
嫁女儿
临 死

歌 谣

- 〔仪式歌〕
大浇梁……………39
〔时政歌〕
火烧洋场十杯酒小曲……………41
〔情 歌〕
摘香葱……………44
〔其 他〕
麒麟对唱……………45

谚 语

- 〔生活类〕
计划生育谚语4条……………45
〔生产类〕
林谚11条……………45

淮阴市金湖县集成资料选

神 话

- 〔动植物神话〕
马齿菜为什么晒不死……………46
灶老爷与神牛……………46

传 说

- 〔人物传说〕
孔夫子不到秦国……………47
孔夫子不到秦国又一传说……………48
甘罗的故事……………48
郑板桥访友……………49
婆娘话不能听……………50
杨大鹏的传说……………51
吃黄鳝得力
石碾子上树

巧斩鲁大蟒
箭射秤砣精
马走七星桩

〔地方传说〕

- 称娘桥……………54
叹气庄……………55

〔动植物传说〕

- 狗子撒尿为什么翘腿……………56
骂婆婆鱼……………57
马郎鱼的来历……………57
烟草的由来……………58
烟草的由来又一传说……………58

〔风俗传说〕

- 渔民为何在早晨娶亲……………59
渔民为何在早晨娶亲又一传说……………60
情歌是怎样传下来的……………60

故 事

〔幻想故事〕

- 坛子精的故事……………61

〔生活故事〕

- 踢屁股之灾……………62
徐大侃聊吃……………63
拾银子的人……………64
三种人不嫁……………66
一只元宝……………67
赤脚大仙……………67
两个赌钱鬼子……………68
不能说真话……………69
吞童鬼……………69
树叶不爱的伪君子……………70

〔机智人物故事〕

- 王策的故事……………71
夺 被
住 店
不卖车墩
锯树让田
下府门

歌 谣

〔劳动歌〕

太阳下山黄又黄.....75

小麦生来面皮黄.....75

〔仪式歌〕

上 梁.....76

铺新床.....76

铺 被.....76

传十代.....76

撒喜床.....77

挑盖头.....77

做喜材.....77

七单词.....78

〔时政歌〕

正月十五打铜城.....78

大包子.....78

谁吃香.....78

正是那个懒干部.....79

上传下达.....79

群众好笑.....79

财务管理.....79

老实囤子嫩死活该.....79

买香烟.....80

供销社.....80

会计的笔下.....80

〔情 歌〕

（金湖秧歌简介）.....80

打起来唱起来.....81

想 姐.....81

撩姐姐.....81

找姐姐莫嫌姐姐穷.....81

栀子花开大白袍.....81

永远跟你分不离.....82

姐姐爱我我爱她.....82

洗大盆.....82

哪个死人才变心.....83

姐跟小郎隔条沟.....83

小公鸡.....83

郎姐行.....84

叫我丢情万不能.....84

姐姐生得象枝梅.....84

天上下雨烂还烂.....85

铁树开花把郎丢.....85

想姐姐.....86

情哥爱姐姐爱郎.....86

逃 婚.....87

〔生活歌〕

闹水荒.....87

小男人.....88

豌豆开花球打球.....88

竹子生来不为强.....89

婆婆死了我当家.....89

〔儿 歌〕

逃学精.....89

拐磨拐.....90

哈密瓜.....90

小流鬼.....90

花花钥匙两头开.....90

为何不杀鹅.....91

打巴巴掌.....91

老头子急得鼓大鼓.....92

我说哥哥太无用.....92

借钥匙.....93

〔杂 歌〕

颠倒歌.....93

撒 谎.....94

徐州市集成资料选

传 说

〔人物传说〕

石崇与范丹的传说.....95

李条候和崔干城.....97

吴长陡升.....99

薛宝光的传说.....	100
且为良医.....	101
〔地方传说〕	
下邳城的钥匙.....	102
六月十九沉下邳.....	103
董桥的传说.....	104
〔土特产传说〕	
睢宁盐豆子.....	105
〔其它传说〕	
“拉魂腔”戏名的来历.....	106

故 事

〔生活故事〕	
拜 年.....	107

歌 谣

〔生活歌〕	
姐在房中哭啼啼.....	108
姐儿房中泪涟涟.....	109

卖针谣.....	109
五香面.....	113
〔情 歌〕	
绣荷包.....	114
绣兜兜.....	115
绣绒花.....	115
提小葱.....	116
姐儿房中泪渐渐.....	116
姐儿房中绣门站.....	116

〔儿 歌〕	
一窝黑.....	117
剪花歌.....	118
江边摇.....	118

谚 语

〔其 它〕	
戏曲谚语19条.....	119

编后记.....	119
----------	-----

镇江市集成资料选

(丹徒县、扬中县、润州区)

神 话

天地开辟神话

长江为什么混 (记录稿)

长江为什么混？按科学道理是黄砂。为什么大海那么大，还是青的、绿的，大海的流量比长江还要大，没有黄砂吗？海潮那么大，海是江的前辈，为什么海的水碧绿的，而长江水是黄的呢？这里有个故事。

王母娘娘拿金簪子划了一道之后，就有了长江了。这水混和这簪子也有关系。

王母娘娘是拔错了簪。她头上是三把簪子：一把金簪，一把银簪，还有一把是玉簪。

王母娘娘拔下簪子，拔个簪子点个点子，在哪块点个点子，就是一个湖。成湖。划上一杠，成江。圈上一圈就要成海。

王母娘娘划长江时，本来想拔一下玉簪。长江不是太大的江，长虽长，不大。她想拔一下玉簪划一下，哪晓得，她正在拔簪子时，七仙女来喊王母了：“王母，父王请你赴宴了。”

王母娘娘一回头，顺手一拔，拔了个金簪，拔错了簪子，找下划了一下。这金簪子是黄的，所以长江的水是黄的、混的。

她要是拔银簪一划呢？水就是碧清的。

她要是拔玉簪一划，就是绿的。

王母娘娘为什么要划这道长江？我还是在很小的时候听说的，八九岁时，现在要仔细回忆了。讲这个故事的如果活着，最少有一百二十岁，是个老机匠讲的。

讲述人：许茂岚 男 38岁 扬中联合乡文化站副站长

记录人：康新民

记录时间：1987年4月7日晚录音于联合乡招待所

神和英雄神话

八仙造米（记录稿）

从前，没得吃，吃树叶子。八仙看到了，来渡人了。

八仙碰头说：“我们合造个米吧！”

八仙过海啊，各显神通。

铁拐李是个瘸子，跑不快，七个仙人跑得快。八个仙家剩了七个，等等时间等多了，不等了。说：“我们就七个人造米吧！”

这就是稻子。

铁拐李来了，说“噢，你们七个人造一个米，我一个人也造一个米。”

这么，铁拐李造个稗草，壳子是黑的。人是黑的，造个稗草谷子也是黑的。

米里少一只角，就是少铁拐李的一只角。

口述人：朱祥瑞 男 81岁 年轻时学生意去过南通、上海、苏州等地 后一直在家务农 兼做小生意 家住丹徒县万桥乡儒里大队

记录人：康新民 匡增文等

记录时间：1987年4月1日录音于儒里大队办公室

三茅得道（记录稿）

我说个三茅得道的故事。

怎么叫三茅的？是弟兄三个姓茅，老大叫茅衷，老二叫茅盈，老三叫茅固。

弟兄三个，家里很穷，又没娘没老子。只有一间小茅棚儿，四五亩荒田薄地。

老大和老二就在家说了：“这一点儿荒山薄地，搞一点儿小棚子，就把老三成个家吧，我们就到深山里去修心。”

老三茅固呢，就说：“也带我去。”

他们说：“你就在家里吧，家中还有点薄地”。

茅固高低要跟两个哥哥去修心。两个哥哥在前头走，他就在后面跟。

一跟跟到半途，看到一个小寡妇。十七嫁，十八寡，养了个小孩才三个月，丈夫死掉了。这个女人家，就把三个月的小孩抱着，坐在塘边上哭。

茅固呢，就说：“你这个嫂子，这个塘，水披披的，你坐在塘边上，蹉一下就掉下去了。你掉下去不要紧啊，这个小把戏才出生，淹死他可惜了。”

她说：“你走你的路，你不要问这个闲事。我这个日子难过得不得了。又没公又没婆，

又没得姑娘小叔。丈夫死掉了，还有十八九亩田，我还有个小孩子。这日子怎么过法子呢？哪个搞（给）我耕田耙地？”

三茅说：“我搞（给）你耕田耙地就是了。”

两个哥哥调过头来望望。老大说：“唉，他还出来修心哩，看见这个十七八岁的小寡妇，他倒不走了。老二哎，随他去，随他去，我们走我们的路。”

老大、老二，跑到深山野洼，弄野草吃吃，长得枯炭黑瘦。

茅三呢，就帮助小寡妇做工。在她家做了十八年苦工，没有跟这个女人家说一句笑话。这个女人家村上人就说了：“这个人比你家死鬼（丈夫）长得好，你就跟他成亲吧。”

这个女人也有这个心。这个人做事勤勤恳恳的。

茅三说：“你不记得过去坐在塘边上哭的日子么？我是诚心来帮你种田的。”

十八年过去了，儿子结婚了。这天喜事喜日的。村上人就说了：“十八年下来了，今天给他们老的小的一起送进房。”

三茅一听，不好，我在这块苦修了十八年，诚心诚意给她种田，假如给他们闹得送到房里去，怎么弄？新娘子进门，他就从后门溜掉了。

他们再找他这个人，找不到了。

他走了，就沿着深山野洼，找他两个哥哥去了。

找到哥哥了。两个哥哥头发长得就成了佛了。十八年不剃头么，这个头发长得好打辫子了。

三茅一到那块，猴子送仙桃来了。

两个哥哥就吃惊了：“我们在这块苦修了十八年，鬼都没有来过。今儿兄弟一到，猴子就送了仙桃来了，这个事情真怪！”

老三就走了。老大、老二想，老三真的得了道，就跟他栓（追），一走就走到九里。九里实际上是九龙盘地，他没有看出来。

一看，看到茅山，茅山是五龙串顶。就赶快的赶到茅山。到了茅山顶上一看，九里这个地方是好地方，是五龙盘地，又赶到九里，九里被地藏王菩萨蹲起来了。赶了茅山，塌（方言：指错失机会）了九里。

再到茅山，真武到了。真武一个剑，一个钱，他人到了这个地方，把钱摆在地上，把剑插到钱上面，证明真武来了。

三茅说：“我们都是出家人，跟你借个地方蹲蹲，跟你借个袈裟之地。”

真武说：“你要能够一袈裟盖住这个山头，我就让你了。”

三茅拿出袈裟一撒，三个山头都遮住了。所以真武就让他了。

这就是三茅得道的故事。

口述人：张巧林 男 70岁 丹徒县三山乡农民厂退休木工

记录人：宫有余 殷瑞堂

记录时间：1987年5月6日 录音记录于三山乡马湾村

龙抬头的故事（记录稿）

红 蛋

就是有一家人家，有姑嫂两个。

姑嫂两个抬水的，抬水啊，姑娘拈了个红蛋就往怀里一揣。往怀里一揣呢？

嫂嫂就说：“你怎哩到这息才来的呢？”

这个姑娘说“嫂嫂，嫂嫂，我在路上拈了个红蛋哩！”

嫂嫂说：“日鬼得！咦，我抬水怎哩没有拈到呢？”你怎呢拈到哩？是的，果真啊，把我望望看哩！”

姑娘就到怀里去拿这个红蛋了，就拿红蛋啊，就拿不去了，拿不出啊！

后来，这个嫂说：“你骗人，你骗人，你慢慢的你不来抬水拖死，你还要说拈红蛋！”

后事么，这个姑娘就不开口了。不开口啊，这么啊；这个姑娘肚子就渐渐地大了，渐渐多大了！

这个老子晓得了，老子就要杀这个丫头，拿这个三亲六眷多都喊得来，要杀她了。杀她哩！

姑娘实事求是是个蛮好的姑娘，这个好姑娘哩，肚子怎呢大多呢？旁言不正经，说她不正经。

这个嫂呢，后来就跪在这个公面前，叫姑爹啊，姨娘啊，奶奶啊，婆婆啊，都来求情，都没得用，这个老子坚决要杀她！

她怎么弄呢？

这个老子说：这个姑娘不正派，就要杀她！

这个嫂就跪在公面前说，说的，说的：“爹爹，这个小姑子和我一直在一起的。我看这个姑子实事求是，是好好的。没得一点错处，没得一点外务事！要么就是有一次：某天某日和我到河边抬水的，就在这个抬水的时候呢，我一桶水舀好了，她慢慢地不来，不来。后来，她来了。我就怪她了：怎哩慢慢的啊？她说的：嫂嫂，嫂嫂，我拈了个红蛋，她蛮高兴的说我拈了个红蛋！我说我在前头都没有拈得到，你在后头倒看见啦！她说是真果哎！我叫她拿红蛋拿把我望望，她到怀里拿红蛋了。红蛋啊一拿啊，怀里就没得了。没得哩，后来我啊就不作声了，我就不说了，我就怪了她两句。从那个时候，我也看了她，她气色不好看了，不好看啊：怀孕了！说不定就是这个红蛋引起的。你哩，就莫里慌杀她，这个姑娘肚子要是生的小孩呢，你就把她杀掉呢，我嫂子就决不来做保！要是肚子里生了个，生了个怪物呢？这个姑子哩，就是好姑子！你就要把这个姑子保住她的性命！”

后来，这个公老头呢，就对媳妇呢，听了她的话了，听了她的话，就不杀她了。不杀女儿，后来这个女儿肚子疼了！

养 龙

后来这个老子叫她蹲了后门口养去。

在后门养了，一养就养了下来，是个龙。龙头先出来，说：“我养下来可弄死我？你们弄死我呢，如果弄死我哩，我就不出来！不弄死我呢，我马上出来。”

姑娘就说：“我不弄死你。你好好地出来！”

出来是个龙！

这个龙就出来叫这个：“娘，我哩，先上天，我歇三天来，歇三天来带你！”

歇三天可真的来带啊？说歇三天，真的来带。

到了正月半，龙就下来带这个娘。

不是正月半都喂龙的哩，把饭啊放在罐头上头啊，缸上的啊，台子上头啊，就是喂这个龙，就是“龙抬头”。

正月半，这个龙来带这个娘，说：“妈妈，你坐在我身上。你眼睛不好睁啊，要是睁下来就没得命了！再大多声音不好睁！”

后来，这个娘刚刚走到海中间，听了这个声音越蛮的大多。这个娘拿眼睛偷偷睁了一下子，睁了一下，这个娘就掉了海里头，淹死了。

淹死了。

所以人家都“喂龙”，还是纪念它：龙。说它是孝子。

口述人：朱菊华 女 农民 家住丹徒县石塘乡殷家村

记录人：朱双寿 孔夕生 江长年

记录时间：1987年4月1日录音于殷家村

传 说

地方传说

华 山 畿 的 传 说（记录稿）

在三同时候这里是个大海。镇江叫润州，我们这里是润东。

这个小孩子是镇江人，姑妈在丹阳，走水路到姑妈家去。这个小姑娘是小客栈里的，这个姑娘哩，生得比较好看。实在这个小孩子到这个地方来玩玩，也没有住，一走经过。看到这个楼上姑娘长得一味漂亮，就想，又不相识，说不上去，就家去了。

他这个事情就放在脑子里头，日夜想，眼睛闭起来也想，得了相思病。久而久，久而久的就死了。要死的时候，就跟娘说了：“你把我死了不要葬，弄个船把棺材装到那个地方去。”

独种哎！

抬到客栈门口，就说我为了那个姑娘死的，叫姑娘能不能开棺见一面，我眼睛就闭了！”

害相思病就这么个交意经。结果呢？

上人等儿子死了以后，就弄来了。棺材没有接缝。对客棧老板说：“我家小孩就是为你家姑娘死的。临死有个要求，只要你姑娘能够开棺望他一面，他死后眼睛就闭了。现在眼睛不闭。”

姑娘听说这个男的为她死的。这个姑娘还有自尊心哩。“既然为我死哩，生不相认。但最后，还有这么一着，我也高兴。”就把素服穿起来，当着娘老子当场磕头，最后听你们娘老子处理吧。

哪晓得，姑娘一看？就有点说神话了：男的叹了一口气，这个气冲到姑娘的身上。姑娘死了，就葬到一块，葬到一个棺材里头，就叫神女墩。就是华山畿的玉女墩。

现在，坟不晓得塌到那块去了。

口述人：杨明生 男 79岁 农民 家住丹徒县石桥乡华山村

记录人：濮永刚 顾大鵬 杨晓民 陈静

记录时间：1987年4月1日录音于华山村办公室

〔注释〕

我国著名的南朝乐府民歌《华山畿》，一直被误传发生在江苏省句容县（见新《辞海》124页）。最近，我们在民间文学集成普查中，发现此民歌真正发生地是丹徒县华山村。光绪县志第59卷曾记录了这段资料。

《华山畿》是乐府《吴声歌曲》25首中的第一首：“华山畿，君既为依死，独活为谁施？欢若见怜时，棺木为依开！”这首民谣反映了封建社会里人民对爱情自由的强烈愿望。华山村76岁老农民杨明生等人（杨是听其祖父杨福和讲的。杨福和生于清代咸丰末年，七十多岁病逝），至今仍能兴致勃勃地讲述这个民间传说的异文。不过当地传说已和古书记载有所不同，男女合葬处叫“神女冢”，而当地叫“玉女墩”，老百姓称这个故事为“小梁祝”。这篇民间故事的挖掘，为研究我国汉族地区四大民间故事之一的《梁山伯与祝英台》的产生和流传，提供了研究资料。

人物传说

朱熹传说

神鹿的故事（记录稿）

过去，朱夫子（朱熹）家里有一个神鹿，天天跟他上街买菜。

每天，朱夫子用二十个大钱，把它挂到鹿角上，这个鹿哩，天天上街走十八里路，到那个肉摊子上买。

这个肉摊子哩，就把鹿角上的二十个钱拿起来，斩一斤肉，就挂在鹿的角上，这个鹿哩，就家去了。

这一天，朱夫子把肉一称，少了二两。就怪鹿了：你把钱买了什么东西吃掉了？这个鹿晓得这个斩肉的呢，少它的秤。

第二天，鹿就不到这个肉摊子上去斩肉了，到旁的肉摊子上去斩了。这个鹿在这个肉摊

子门口经过，这个肉摊上的老板就问鹿：为什么事不到我肉摊子上来斩肉？这个鹿不会说话。这个肉摊子上老板就用刀在鹿的后腿上插了一刀。

这个时候鹿就家去了。

到了家，鹿就往朱夫子面前一跪。

朱夫子就问它：“你为什么事情跪呢？”这个时候，鹿就蹭蹭后腿。朱夫子看了后腿上有点血，就问鹿：“你受什么冤枉？明早我上街替你伸冤！”

就到街上去了。

这个时候，鹿到这个肉摊子上头，用嘴衔住这个老板的衣裳往外面拖，就拖到外头。

以后，朱夫子说：“你为什么事，把我的鹿的后腿上插了一刀？如果我这个鹿医不好，就要你负责！”

果真，鹿死了。

朱夫子就叫你（他）披麻戴孝。

这个鹿死了以后，草狐代他买菜。

口述人：朱金桂 男 69岁 麓匠 家住丹徒县石塘乡

记录人：朱双寿 孔锡生 江长年

记录时间：1987年3月31日录音于甲家村

〔注 释〕 朱熹，南宋哲学家，教育家，号晦庵，别号紫阳，著有《朱子语类》等书，强调“天理”和“人欲”的对立，要求人们放弃“私欲”，服从“天理”。当地朱姓称朱熹为他们祖辈，谈起朱熹传说都很自豪。

金圣叹不敢批《论语》（记录稿）

金圣叹是明朝的一个大才子。他读了很多书，名气很大；他狂得很，瞧不起人；他喜欢批书，什么书都批，《水浒》啦，《西厢》啦，《史记》啦，多得很。后来，他又批《论语》了，批了三遍。

朱熹晓得金圣叹也批《论语》了，就托梦给他，说：“天下三说理，我姓朱的和姓孔的（孔子）是整说理，姓孟的（孟子）只能说半个理。就是皇上也只有半个说理。《论语》我批了七遍，一遍比一遍深奥。你的道理不曾讲得透，只能批三遍，再批，就不行啦！不相信，你到白鹿洞去看一看。”

金圣叹想：那块有这种事啊？我不相信。就到白鹿洞去看一看。

这个白鹿洞是什么地方呢？那是朱文公朱熹读书的地方。他在洞里读了好多年的书，他读书可用心啦；成天不出洞，就连买东西，都叫养的一只白鹿去买。他只要写个条子，用绳子一扣，挂在鹿角上，街上的生意人一看，就把东西挂在鹿角上，让鹿回去。

这白鹿可神哩，叫它买什么，就买什么，不着兴讹错。

有一回，朱熹想吃肉，就写在条子上叫鹿去买。肉店老板斩了一块肉，挂在鹿角上，拍拍鹿的屁股，意思是叫它走。怪哩，鹿拢着角就是不走，什么话（方言读作sā，下同）？老板重把肉一称，少了一两。补把它，它才走，你说神不神？简直是神话。

后来，朱熹封了文公，这白鹿洞也就出名啦！

后来的人还写了一副对子贴在他门口，叫：

紫阳世泽

白鹿家声

金圣叹果真到白鹿洞去看了，把洞门打开一望，书还真不少哩：厨子里摆的是书，柜子里装的是书，桌子上放的也是书，就连墙角里都堆着一摞一摞的书。

巧哩，当中一张八仙桌上都放着批过的《论语》。他看了朱熹批注的前三遍《论语》，跟自己批的差不多，心想：“朱熹批得也不错嘛。”再看看第四遍，“嗯，有点深奥了！”第五遍、第六遍、第七遍，他看不下去了。“深奥极了！”自己简直不懂了，他相信了：朱熹真有本事，学问比自己大，晓得自己碰了个钉子。

回到家里，就把批过三次的《论语》全撕了。从此以后，金圣叹就不敢批《论语》了。

口述人：朱敦 男 74岁 家住丹徒县石桥乡 读过六年私塾

记录人：吉有余 蒋正宝 史九喜 王新华

记录时间：1987年4月1日下午录音于甲家村

张玉书传说

是我非我（记录稿）

红旗小学，有个祠堂。祠堂上面哩，有块匾，匾哩是两个义字，意义的义，仁义的义。（在这里，“义”应该用繁体字，写法是：上半段是“羔”去掉四点，下半段是“我”。）

当地的群众哩是这样讲的：说这个义字哩下面用个我字，我字下面，把个一撇拿掉了。为什么不得这个一撇呢？

据说，是张玉书写的。张玉书为什么写这个没得一撇呢？主要原因是，张玉书他是大学士，大学士是以前的宰相呀。这个宰相原来家里是很穷。很穷嘛，他要进这个祠堂，要到这个祠堂里来看下子。看下子嘛，人家要祭祖了，到祠堂里来祭祖，要磕头，张玉书也想去磕头。当时呢，一些富裕佬官呀，属于这一类的呀，看到这个身穿破破烂烂的衣裳，张家这个祠堂呀，没得你这个张字，没得你这个人，你不能到这里来磕头。就把他排出门外。

以后呢，张玉书做了大官了，做了大学士。做了大学士以后哩，这里几个地方都在争他。

就说：“你是我这个祠堂的。”

过去嘛，这个祠堂是一族呀，一族嘛，我这个一族出了个大人物的时候，我这个祠堂就兴旺了。

要求张玉书写个匾。张玉书考虑一下以后，就写了这个义字，这个义字呢少一撇，就是我字里少一撇。这个意思是什么呢？就讲了：“是我非我，是我的，又不是我的。为什么呢？过去我穷的时候，这个祠堂就不是我的了。我现在做了大官了，你们也要争，我是这个祠堂里的人，要进祠堂。因此，我写了少一撇呢，是我非我。”

张玉书现在这个匾，仍然还在，在丹徒县，文物普查拿去了。红旗小学这里原是夹沟村，

夹沟村全都姓张。

佬官过去是一族之长也，族长。

口述人：徐泰清 51岁 男 丹徒石桥乡文教助理 中学文化

记录时间：1987年4月1日 录音于石桥乡解放桥招待所

记录人：吉有余 康新民

当官不放炮（记录稿）

有一天，张玉书宰相家来了。在家里无意当中，他家老婆同他谈了一项事情。

“你说起来做宰相呢，家来一点儿不威风，一点儿不热嘈（闹），不闹猛。像我那个妹婿家，他当的官儿不大么，他格式蛮多的么，一天三炮。

“哪三炮嘅？”

“起身一炮，中上吃中饭一炮，夜里困觉一炮，好不威风啊！”

他说：“噢！这样子，你带个信把他，叫他明朝到我这儿来，来请他吃中饭哩。”

第二天早起，他家老婆就去了，找他妹婿去。老婆要出门的时候，他关照她一句话：

“唉，你叫他来的时候噢！按官场的规矩见我噢。”

“噢。”

老婆不知道他什么事，她去了。去了以后嘛，他妹婿将将在家没得事，她跟他说了啊，

“你哥哥啊，从京城家来了，今朝吃中饭啊，叫你喝酒去了。早点去啊。”

“好，我一定去。”

“好噢，你一定要来。”

后来，末末了关照他：“你哥哥说，按官场的规矩见他啊！”

他不开口了。

“你早点来啊！”

张玉书的奶奶（方言，即老婆）家去就汇报了，汇报就告诉他：“他马上就来了。”

他们夫妻两个就忙饭。当时张奶奶家住的房子呢，也不是太高级的，也很一般，同老百姓家差不多。

等到十一点了，等到中午，人还不到。

张玉书就问：“你可跟他说好了？”

他老婆急得不得了：“说好了嘛，怎么慢慢不来的？”

“你不要烦哟，他来了。”

“他来了，在哪块哩？”

你拿后门开下来。”

把后门一开，他妹婿跪在那块，跪在后门口。不好家来。怎哩啊？他跟他说，按官场的

规矩，他是当朝的宰相，对不对？他家妹婿算什么？算什哩官！跟他推板多少级？少说点也要五六级喽，他这个大门楼，哪块敢进哩？要怎样进来呢！要拿那个后门槛撬起来，躬进来。只好喊人把后门槛撬起来，走那个里头爬进来，爬进来再吃饭喝酒。

他跟他谈了：“你当了多大的官？这样威风法子。啊，当官要为老百姓办事哪，多做好事哪，那个叫你这样神之舞之的啊？起身弄一炮，中午弄一炮，夜上弄一炮，我当了这么大官了，宰相啦，也不放炮，我办事情啊，也照办了嘛，这个不行的！”

口述人：张维福 男 40岁 扬中县联合乡文艺工厂副厂长

记录人：康新民 吉有余等

记录时间：1987年4月6日下午录音于联合乡文化站

陪母烧香（记录稿）

张玉书陪他妈妈去烧香。

他母亲跟他说：“宝宝，你当了大官，做了宰相，人家嘛，省里的官啊，县里的官啊，还有市里的官啊，他们经常带着自己的妈妈去烧香，到庙里去。今朝呢，你准备一下，明朝也把我送去烧烧香。”

张玉书嘛不管怎么说，他对母亲蛮孝顺的。

“妈妈，别的事情不好弄，这个事不大，明朝我送你去，噢。”

当天嘛，他就去找了一条船。

这个船，你还是找个好船嘅，他找条坏船，破的，倒要散板了，问弄船的，“你可要发财，要发财明天带我妈去烧香。”

“不问你带哪个去烧香，只要把钱我，我就去。”

好了，明朝一大早，他把妈妈一带，上船喽，咯吱咯吱地摇，慢嘛慢死了，走大河里走。河呢，也不太大，用现在说嘛，也只头二十米。他就在中间慢慢摇。

后头来了不少大船，官船，当官坐的船。也去烧香的，这个船快啊，几十个人摇！哼号、哼号的。船上张灯结采，飘着彩带，红的绿的。

这个小船在前面挡住了。

他又不肯靠边。

船老大说：“先生，他叫我们靠边呢！”

“不要靠边，他叫你靠边，你停下来，横过来，拿船横到河中间。”

后头船不好走了。不好走嘛，后头船就发火了，报告老爷，“前面有一条破船，故意的挡住我们的去路。”

老爷把板子一拍：“大胆！赶紧给我动手，用篙子捣，戳。”

船戳得倒要翻身了。

“好了，老板呀，你拿我把这个东西搬到船头上去。”

什么东西呢？一个“盘”。搬了往那块一摆，捧在手上。因为这个“盘”呢，那个年代哩，当朝只有两个人有，皇帝一个，张玉书一个。

一搬上船头嘛，也有识货的呢。

“老爷，不好，那个老头子衣裳坏的，搬了一个东西出来了。”

“待我看看。”

一望：啊喂喂，不得了。

“快点都出来！宰相到，不是宰相就是皇帝。”骨碌骨碌都跪在船头上。

这个时候，张玉书出来了。他们把宰相接过去了，到大船上。

张玉书（桌子一拍）说：“你们这做官的，啊，狐假虎威的，张牙舞爪，神之舞之，用这么好的船去烧香！人家小船就不是人开的？人家就不去烧香啦，我这么大的官不也坐的这个坏船嘛，开得慢点，好好跟人家打招呼。不要这样狼声恶气的，不但狠，还骂人，还要用东西捣！戳！把人家船戳散了，赔！赔条好船给人家。”

教训了他们一顿。

“下不为例，宰相你海量。以后不敢，小人不敢。”

赔了一条好船，害那个船老大发了大财。

口述人：张维福 男 40岁 扬中县联合乡文艺工队“副”长

记录人：康新民 言有余

记录时间：1987年4月5日晚录音于联合乡文化中心活动室

钱粮糙米（记录稿）

从前完粮，完皇帝粮的时候，家家都要把里面红米拣掉，人家都忙哩，一年到头都忙，又要种田。

张玉书就想了一个办法，说的呀：“等一下皇帝来了，你们家家都跟我把小孩弄哭，你家小孩也哭，他家小孩也哭。等乾隆皇帝一来，问什么事？我就告诉他，说的老百姓又要种田，又要完粮给我们吃，我看就不要拣这个米了！”

后来家家人家都依他，都把小孩弄哭。

乾隆皇帝跟张玉书跑来了。

乾隆皇帝讲：“我走到这里，怎么家家小孩都哭？是什么事啊！”

张玉书说：“皇上，你不知道现在完粮，家家都拣糙米。白天要做事，晚上要把糙米拣掉，供给我们吃！”

乾隆皇帝讲：“这不要拣，从今以后就不用拣，老百姓吃什么米，我们吃什么米。”

这个糙米就这样来的。

口述人：朱蔚良 71岁 男 务农 家住丹徒县石桥乡儒里村

记录人：康新民 匡增文 后行生 蒋小才

记录时间：1987年4月1日录音于儒里村办公室